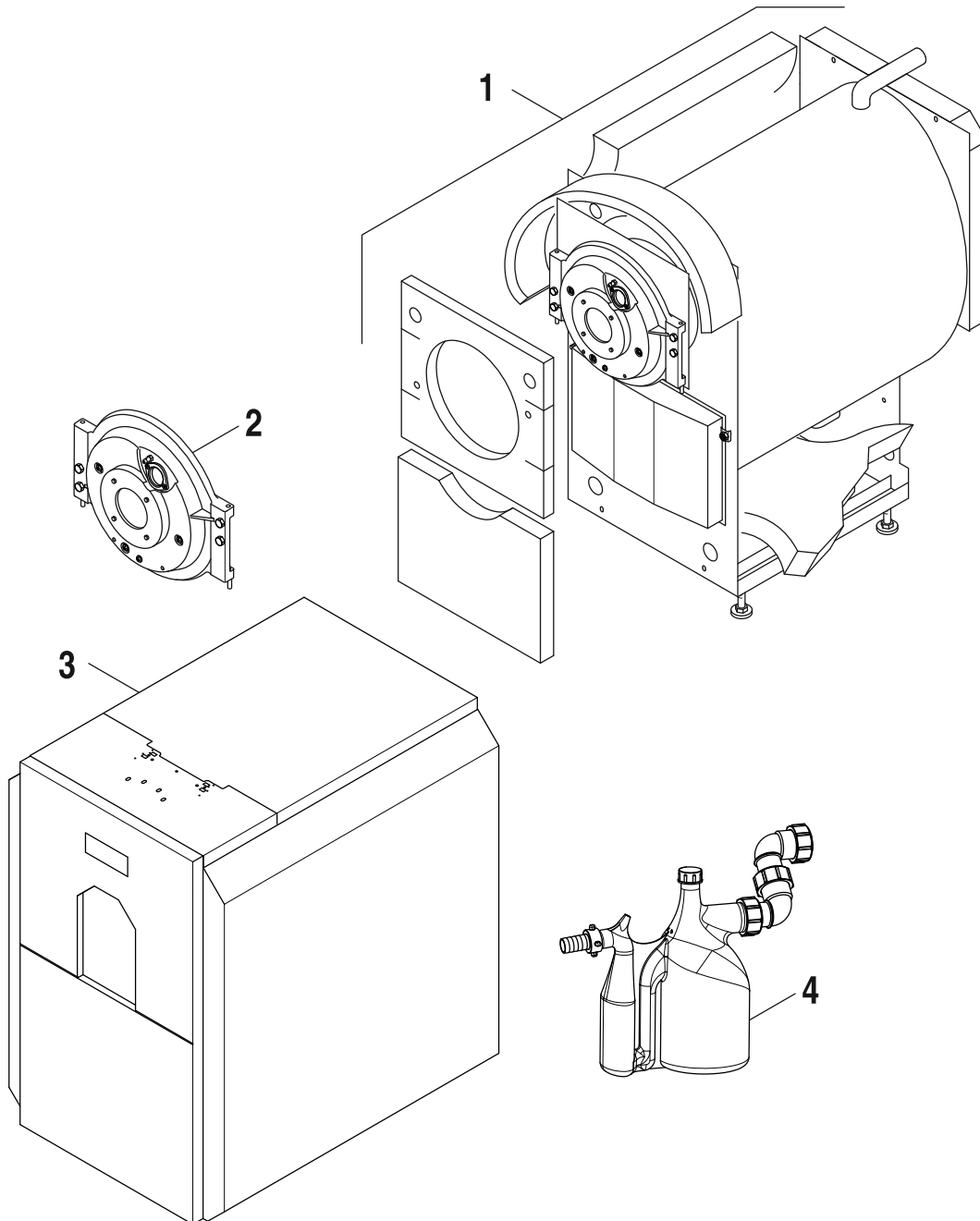


Logano plus SB325



8738894101.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложените разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

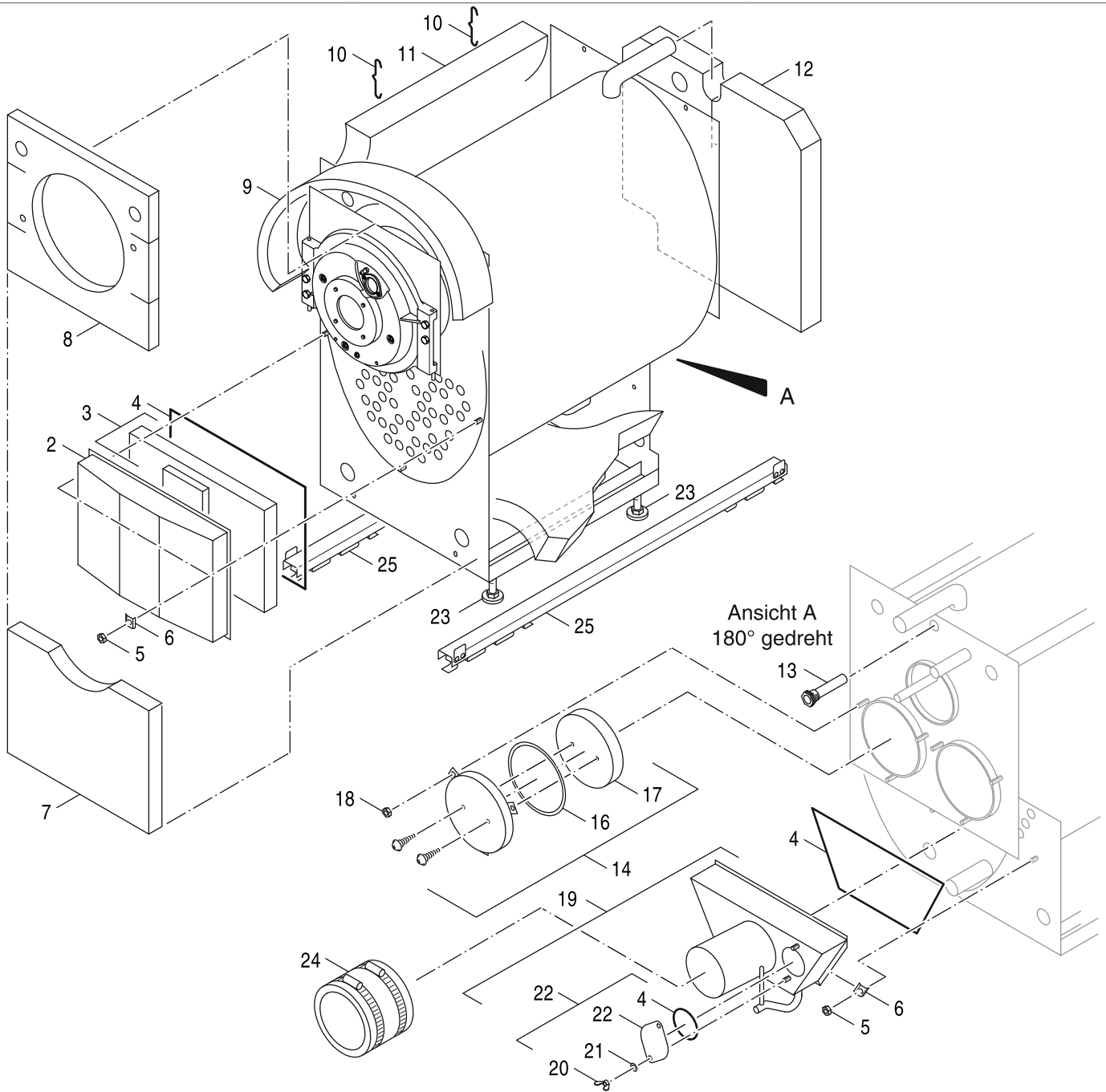
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



Länge Viton Dichtschnur/length Viton sealing cord

Typ/ type	Kesselgröße/ boiler size	Abgassammler/ exhaust collector Pos. 19	Umlenkammer/ deflection chamber Pos. 2
RC01-05	50	1,72m	1,82m
RC01-10	70	1,72m	1,80m
RC01-15	90	1,35m	2,25m
RC01-20	115	1,35m	2,25m

Neue Längen Dichtungssets/ new lengths sealing sets Pos. 4
2,00m
2,55m
3,00m

Reinigungsdeckel Abgassammler/
cleaning cover exhaust collector
Pos. 22

8738894102.ab.RO

1















Kesselblock 50-115kW
Boiler block 50-115kW
Corps de chauffe 50-115kW
Corpo caldaia 50-115kW
Cetelblok 50-115kW
Cuerpo de caldera 50-115kW



Logano plus SB325

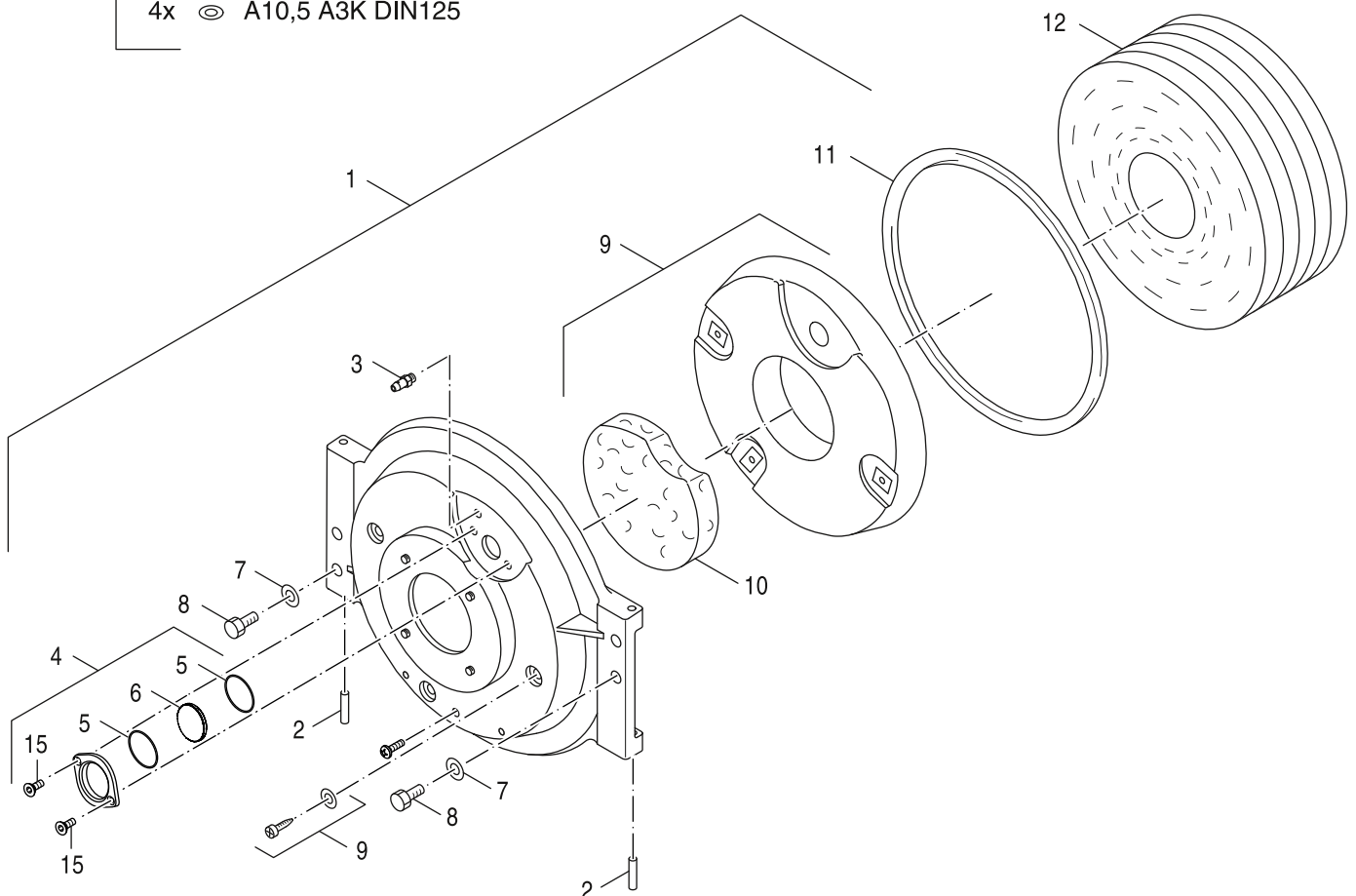
Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos

- 2x  8x40 St
- 6x  6,4x20x1,5 A3K DIN522
- 6x  6,3x25 A3T
- 4x  A6,4 A3K DIN125
- 4x  M10x50 8.8
- 2x  M6x10 4.8
- 2x  D8x45/45mm
- 6x  M12x35 8.8
- 6x  A13 A3K DIN125
- 6x  M12 8 A3K
- 2x  16H11x100 ST A3K
- 2x  A17 A3K DIN125
- 4x  M10x65 8.8 A3K
- 4x  A10,5 A3K DIN125

- 4x  ST6,3x25 A3T DIN7981
- 4x  A6,4x20x1,25 A3K DIN522



8738894103.aa.RO

2

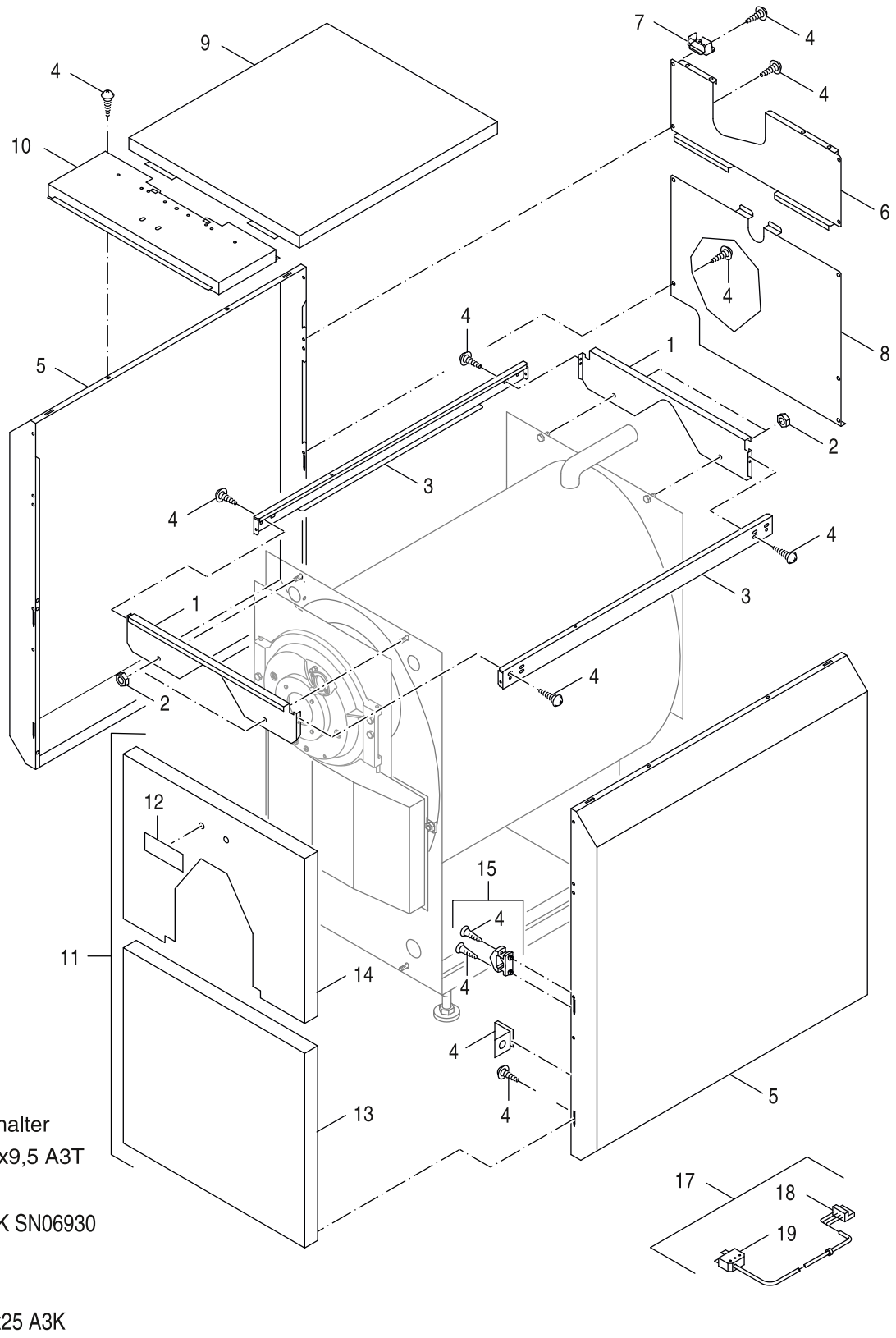
Brennertür 50-115kW
Burner door 50-115kW
Porte de brûleur 50-115kW
Porta del bruciatore 50-115kW
Branderdeur 50-115kW
Puerta del quemador 50-115kW







Logano plus SB325

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



- 2x  Kabelhalter
- 21x  ST3,9x9,5 A3T
- 18x 
- 2x  4,2 A3K SN06930
- 1x 
- 2x  ST3,5x25 A3K

8738892485.ab.RO

3

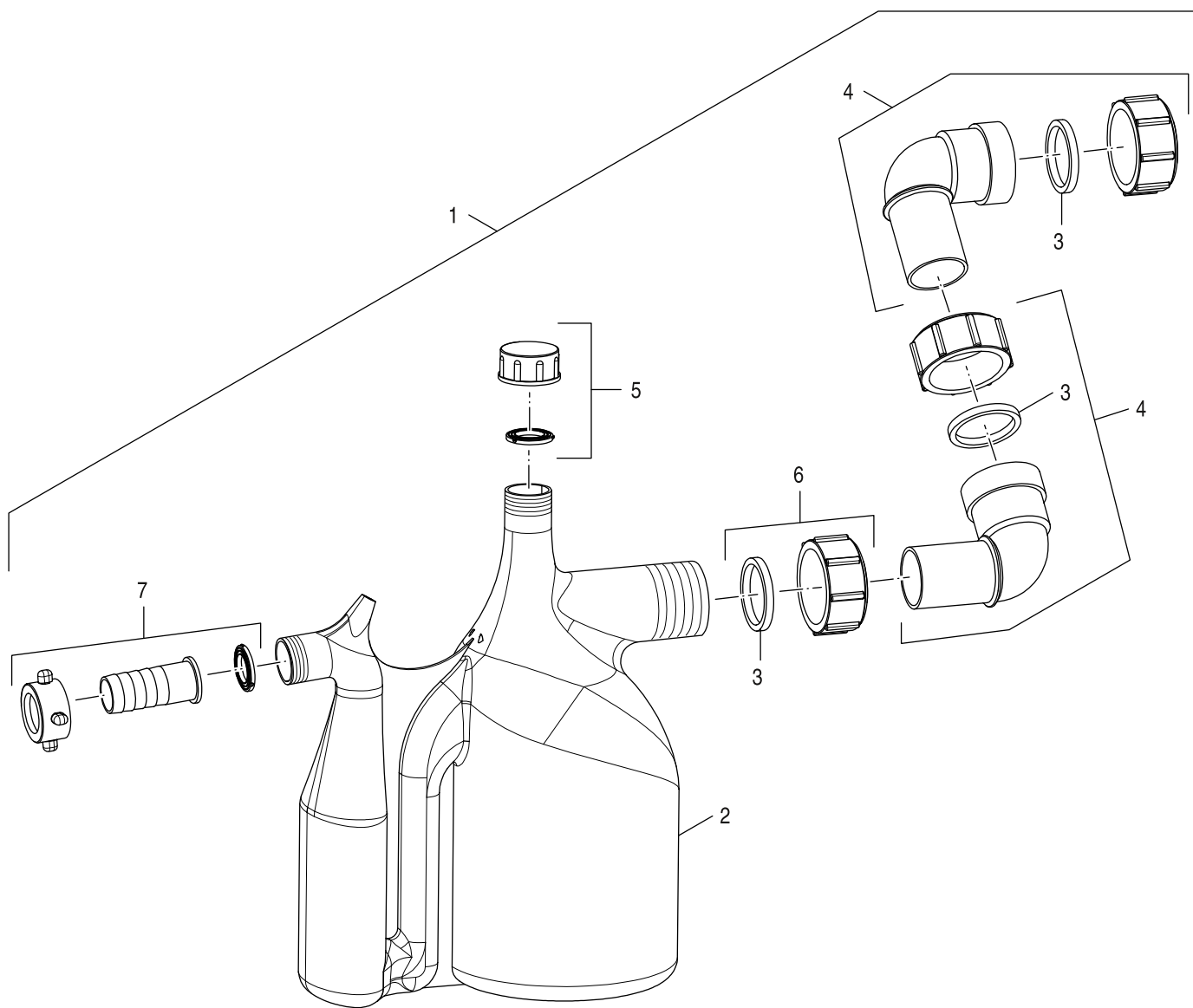
Verkleidung SB325
Casing SB325
Carénage SB325
Rivestimento SB325
Bekleding SB325
Revestimiento SB325

Logano plus SB325

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738892486.aa.RO

Logano plus SB325

4

Siphon SB325/SB625 - 145mm
Siphon SB325/SB625 - 145mm
Siphon SB325/SB625 - 145mm
Sifone SB325/SB625 - 145mm
Sifon SB325/SB625 - 145mm
Sifón SB325/SB625 - 145mm

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
1	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
2	Deflection hood 50-70kW V2	Tôle de détour compl. 50-70kW V2	Coperchio 50-70kW V2	Doorbuiging kap 50-70kW V2	Placas deflectoras SB 50-70kW V2
2	Deflection hood 90-115kW V2	Tôle de détour compl. 90/115kW V2	Coperchio 90-115kW V2	Doorbuiging kap 90-115kW V2	Placas deflectoras SB 90-115kW V2
3	Insulating material 50-70KW	Matériel d'isolation mod.50-70kW	Isolamento 50-70KW	Isolatie 50-70KW	Aislamiento 50-70KW
3	Insulating material 90-115KW	Matériel d'isolation mod. 90-115kW	Isolamento 90-115KW	Isolatie 90-115KW	Aislamiento 90-115KW
4	Gasket 5x10x9x5750mm silicone adhesive	Joint 5x10x9x5750mm silicone	Guarnizione 5x10x9x5750mm Silikon	Dichting 8 x 10 x 5750 lang	Cordón de Junta 5x10x9x5750mm
4	Packing cords 5x10x9x10,5m long	CORDON ETANCHEITE BTE A FUMES GE GB434	Cordone ermetizzante 5x10x9x10,5m Silico	Silikon afdichtingsband gb434	Cordon de junta 5x10x9x10,5m silicona
4	Packing cord 5x10x9x2000mm Viton SP	Cordon d'étanchéité 5x10x9x2000 Viton	Cordone di tenuta 5x10x9x2000 Viton	Afdichtingskoord 5x10x9x2000 Viton	Cordón junta 5x10x9x2000 Viton
4	Packing cord 5x10x9x2550mm Viton SP	Cordon d'étanchéité 5x10x9x2550 Viton	Cordone di tenuta 5x10x9x2550 Viton	Afdichtingskoord 5x10x9x2550 Viton	Cordón junta 5x10x9x2550 Viton
4	Packing cord 5x10x9x3000mm Viton SP	Cordon d'étanchéité 5x10x9x3000 Viton	Cordone di tenuta 5x10x9x3000 Viton	Afdichtingskoord 5x10x9x3000 Viton	Cordón junta 5x10x9x3000 Viton
5	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)
6	Fixing Bracket 32x8x3mm	Équerre de fixation 32x8x3mm	Angolare 32x8x3mm	Bevestigingshoek 32x8x3mm	Ángulo de fijación 32x8x3mm
7	Thermal insulation diverting hood 50-115	Isolation 50-115kW	Isolamento 50-115kW	Isolatie 50-115kW	Aislamiento 50-115kW
8	Thermal insulation front SB 50-115kW	Isolation avant SB 50-115kW	Isolamento anteriore SB 50-115kW	Isolatie voor SB 50-115kW	Aislamiento delante SB 50-115kW
9	Thermal insulation part 1 50-115kW	Isolation part 1 SB 50-115kW	Isolamento parte 1 SB 50-115kW	Isolatie ketelblok part 1 SB 50-115kW	Aislamiento pared trasera SB 50-115kW
10	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue D0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)	Borgveer (10x)	Muelle tensor para aislamientos (10x)
11	Thermal insulation Part 2 SB 50-115kW	Isolation part 2 SB 50-115kW	Isolamento parte 2 SB 90-115kW	Isolatie Ketelblok part 2 SB 90-115kW	Aislamiento la parte 2 SB 90-115kW
11	Thermal insulation Part 2 SB 50-70kW	Isolation part 2 SB 50-70kW	Isolamento parte 2 SB 50-70kW	Isolatie part 2 SB 50-70kW	Aislamiento la parte 2 SB 50-70kW
12	Thermal insulation rear panel SB 50-115	Isolation panneau arrière SB 50-115kW	Isolamento Parete posteriore SB 50-115	Isolatie Achterwand SB 50-115kW	Aislamiento la parte 1 Sb 50-115kW
13	Sensor well R 3/4"x150mm long	Doigt de gant r3/4x150mm	Pozzetto ad immersione R 3/4"x150mm	Dompelhuls R 3/4x150 inw.19 mm	Sensor well R 3/4"x150mm long
14	Clean-out cover D224 SB 50-185kW	Trappe de ramonage D224 SB 50-185kW	Coperchio di pulizia D224 SB 50-185kW	Reinigingsdeksel D224 SB 50-185kW	Tapa de limpieza D224 SB 50-185kW
16	Packing cords GP14x1650mm long	Cordon d'étanchéité GP 14x1650mm	Cordone ermetizzante GP14x1650mm lung.	Dichtingskoord 14 x 1650 G115/125/135	Cordón de junta 14x1650mm. GP
17	Thermal insulation SB 50-185	Isolation Trappe de visite SB 50-185	Isolamento SB 50-185	Isolatie Reinigingsdeksel SB 50-185	Aislamiento Tapa de limpieza SB 50-185
18	Nut hexagon EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	ECROU HEXAGONAL EN1661 M10 8.8 A3K (2X)	Dado esagonale EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	Zeskantmoer EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	Tuerca hexagonal EN1661 M10 8.8 A3K (2x)
19	Exhaust collector 50-70kW V3	Collecteur de fumées 50-70kW V3	Collettore combusti 50-70kW V3	RGA-collector 50-70kW V3	Colector de gases de escape 50-70kW V3
19	Exhaust collector 90-115kW V3	Collecteur de fumées 90-115kW V3	Collettore combusti 90-115kW V3	RGA-collector 90-115kW V3	Colector de gases de escape 90-115kW V3
20	Wing nut DIN315-C M8 CUZn (2x)	Ecrou papillon DIN315-C M8 CUZn (2x)	Dado ad alette DIN315-C M8 CUZn (2x)	Vleugelmoer DIN315-C M8 CUZn (2x)	Tuerca mariposa DIN315-C M8 CUZn (2x)
21	Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Rondelle plate ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Rondella ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Onderlegring ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Junta ISO 7089 A8,4 A3K (10x)
22	Clean-out cover SB 50-115kW	Trappe de ramonage compl. SB 50-115kW	Coperchio di pulizia SB 50-115kW	Reinigingsdeksel SB 50-115kW	Tapa de limpieza SB 50-115kW
23	Device foot M12x71mm long	Pied d'appareil compl. M long.12x71mm	Piedino di regolazione M12x71mm	Voet M12x71mm	Pie M12x71mm
24	Flue pipe sealing collar DN150 SB315	Manchette étanche DN150 UC8000F	FASCETTA DI TENUTA DIN 150	Afdichtmanchet DN150 SB315	Abrazadera DN150 SB315
24	Flue pipe sealing collars DN180	Manchette étanche DN180 UC8000F	FASCETTA DI TENUTA DIN 180	Rookgasafdichtingsmof diam.180 SB315-615	tubo salida de gases abrazadera DN180

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
25	Boiler plinth S325/UC8000F 50-115	Rail insonoris. RC01 05/10/15/20 50-115	Basam.Fonoassorb.RC01 05/10/15/20 50-115	Ketelsokkel RC01 05/10/15/20 50-115	Railes insonoriz.RC01 05/10/15/20 50-115
2	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Burner door SB 50-70kW V2 burner	Porte de brûleur SB 39-70kW V2	Porta del bruciatore SB 39-70kW V2	Branderdeur SB 39-70kW V2	Puerta del quemador SB 50-70kW V
1	Burner door SB 90-115kW V2 burner	Porte de brûleur SB 90-115kW V2	Porta del bruciatore SB 90-115kW	Branderdeur SB 90-115kW V2	Puerta del quemador SB 90-115kW V
2	Rivet DIN 1472 8x40mm (2pieces)	Goupille cannelée DIN 1472 8x40 (2x)	Perno a tacche DIN 1472 8x40mm (2x)	Kefstift DIN 1472 8x40mm (2x)	Pasador DIN 1472 8x40mm (2x)
3	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"	Presa pressione G1/8"	Meetnippel gasklep G1/8"	Toma presiones 1/8
4	Inspection port plug cover	Couvercle de viseur du brûleur	Coperchio chiusura foro fless. compl.	Kijkvenster kpl. voor	Conjunto mirilla
5	Seal D42x52x1,5mm (5x)	Joint D42x52x1,5mm (5x)	Guarnizione (5x)	Pakking (5x)	Junta 42x52x1,5 mirilla (5x)
6	Glass pane D49,5x5mm repl pack (1x)	Verre viseur flamme D49,5x5mm (1x)	lastra di vetro D49,5x5mm (1x)	Glas Ring D49,5x5mm (1x)	Mirilla D49,5x5 GE315/515/615/4
7	Washer ISO 7089 10,5x2 (10x)	Rondelle plate ISO 7089 10,5x2 (10x)	Rondella ISO 7089 10,5x2 (10x)	Onderlegring ISO 7089 10,5x2 (10x)	Arandela ISO 7089 10,5x2 (10x)
8	Bolt hex ISO4017 M10x35 8.8 (4x) pckd	Vis ISO4017 M10x35 8.8 (4x)	Vite ISO4017 M10x35 8.8 (4x)	Schroef ISO4017 M10x35 8.8 (4x)	Tornillo ISO4017 M10x35 8.8 (4x)
9	Thermal insul burner door 17-28/39-70kW	Isolat.therm porte brûleur 17-28/39-70kW	Isolamento Porta 17-28kW / 39-70kW	Isolatie branderdeur 17-28kW / 39-70kW	Aislante puerta 17-28kW /39-70kW
9	Thermal insulation burner door 90-115kW	Isolation Porte SB 90-115kW	Isolamento Porta SB 90-115kW	Isolatie branderdeur SB 90-115	Aislamiento Puerta SB 90-115kW
10	Insulating mat set 17-28kW / 39-115kW	ISOL PORTE BRULEUR 17-28 / 39-115	Isolamento 17/28kW / 39-115kW	Isolatie 17/28kW / 39-115kW	Aislamiento 17/28kW / 39-115kW
11	Packing cords GP14x1650mm long	Cordon d'étanchéité GP 14x1650mm	Cordone ermetizzante GP14x1650mm lung.	Dichtingskoord 14 x 1650 G115/125/135	Cordón de junta 14x1650mm. GP
12	Insulating ring burner door 50-640	Bague d'isolation 50-640	Isolamento Porta del bruciatore 50-640	Isolatie branderdeur 50-640	Anillo de aislamiento 50-640
13	Fixing parts kit burner doors SB 50-135	MATERIEL MONTAGE PORTE SB 50-135	Materiale per il montaggio Porta del bru	Montagemateriaal branderdeur SB 50-135	Material de montaje Puerta del quemador
14	Install material thermal insulation door	MATERIEL MONTAGE ISOL PORTE BRUL S115	Materiale per il montagg Isolamento Port	Montagemateriaal Isolatie deur	Material de montaje aislamiento puerta
15	Counter sink M5x16 (2x)	Vis M5x16 (2x)	Vite M5x16 (2x)	Schroef M5x16 (2x)	Tornillo M5x16 (2x)
3	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Tie-bar front and rear SB 50-115KW	Traverse avant et arrière SB 50-115KW	Traversa anteriore + posteriore 50-115KW	Vangschaal voor + achter SB 50-115KW	Mástil de refuerzo delante detrás 50-115
1	Tie-bar front/rear 50-115KW	Traverse avant et arrière 50-115KW	Traversa anteriore + posteriore 50-115KW	Vangschaal voor + achter 50-115KW	Mástil de refuerzo delante detrás 50-115
2	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)
3	Tie-bar right/left 50-115KW	Traverse droit/gauche 50-115KW	Traversa destra/sinistra 50-115KW	Vangschaal Rechts/Links 50-115KW	Mástil de refuerzo delante detrás 50-115
3	Tie-bar right/left SB 50-115KW	Traverse droit/gauche SB 50-115KW	Traversa destra/sinistra SB 50-115KW	Vangschaal Rechts/Links SB 50-115KW	Mástil de refuerzo derecha/ izquierda SB
4	Installation material casing SB 50-115kW	Matériel de montage SB 50-115kW	Materiale per il montaggio SB 50-115kW	Montagemateriaal Mekleding SB 50-115kW	Material de montaje SB 50-115kW
5	Side panel right/left SB325	Panneau latéral droit/gauche SB325	Parete laterale destra/sinistra SB325	Zijwand Rechts/Links SB325	Carcasa derecha/izquierda SB325
6	Rear panel top 50-115KW	Panneau arrière supérieur 50-115KW	Parete posteriore sopra 50-115KW	Achterwand Boven 50-115KW	Pared trasera arriba 50-115KW
7	Cable clip (5x)	Attache rapide (5x)	Angolare (5x)	Kabelhouder (5x)	Sujetacable (5x)
8	Rear panel bottom 50-115KW	Panneau arrière inférieur 50-115KW	Parete posteriore sotto 50-115KW	Achterwand Onder 50-115KW	Pared trasera debajo 50-115KW
9	Hood rear 50-115KW RAL 7016	HABIL ARR DESSUS 50-115KW RAL 7016	Coperchio posteriore 50-115KW RAL 7016	Afdekkap Achter 50-115KW RAL 7016	Capota detrás 50-115KW RAL 7016
9	Hood rear SB 50-115KW	HABIL ARR DESSUS SB 50-115	Coperchio posteriore SB 50-115KW	Afdekkap Achter SB 50-115KW	Capota detrás SB 50-115KW

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
10	Hood front 50-115KW RAL 7016	Dessus avant 50-115KW RAL 7016	Coperchio anteriore 50-115KW RAL 7016	Afdekkap voor 50-115KW RAL 7016	Capota delante 50-115KW RAL 7016
10	Hood front SB 50-115kW	Dessus avant SB 50-115KW	Coperchio anteriore SB 50-115KW	Afdekkap voor SB 50-115KW	Capota delante SB 50-115KW
11	Front Cover SB 325	Panneau avant SB 325	Parete anteriore SB 325	Voorwand SB 325	Pared delantero SB 325
12	Badge Buderus 186mm	Logo Buderus 186mm	Logo Buderus 186mm	Logo Buderus 186mm	Logotipo Buderus 186mm
12	Badge Logano plus SB325	Logo Logano plus SB325	Logo Logano plus SB325	Logo Logano plus SB325	Logo Logano plus SB325
13	Front panel bottom 50-115KW RAL 7016	Panneau avant bas 50-115KW RAL 7016	Parete anteriore sotto 50-115KW RAL 7016	Voorwand onder 50-115KW RAL 7016	Pared delantero debajo 50-115KW RAL 7016
14	Front panel top size 50-115kW RAL 7016	Panneau avant supérieur 50-115kW RAL7016	Parete anteriore sopra 50-115kW RAL 7016	Voorwand Boven 50-115kW RAL 7016	Pared delantero arriba 50-115kW RAL 7016
15	Strain relief clamp (1x)	Serre-câble Support (1x)	Fermo antitrazione Fascetta (1x)	Trekontlasting Klembeugel (1x)	Pasacables (1x)
17	Burner connecting cable 4300mm 1-step	CABLE BRUL LG 4300mm v2	Linea del bruciatore	Branderkabel	Cable del quemador
18	Connector 7-pole BR I green	Borne de connexion 7 pôles BR I vert	Morsetto collegamento bruciatore 7-poli	Afsluitklem 7- polig BR I groen	Borne de conexión 7- polos BR I verde
19	Connector part ST18/7 silver-plated	Connect st18/7 argente	Connessione a spina ST18/7 argentata	Stekker "M" 7-polig (Eurofiche)	Clavija ST18/7 plateada
4	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Siphon SB 145mm kpl V2	Siphon SB 145mm V2	Sifone SB 145mm V2	Sifon SB 145mm V2	Sifón SB 145mm V2
2	Siphon GB402 looking height 145mm sp	Siphon GB402 145mm	Sifone GB402 145mm	Sifon GB402 145mm	Sifón GB402 145mm
3	Set of seals 37,7x34,5x4mm (5x)	Jeu de joints 37,7x34,5x4mm (5x)	Set guarnizioni 37,7x34,5x4mm (5x)	Set afdichting 37,7x34,5x4mm (5x)	Juego de juntas 37,7x34,5x4mm (5x)
4	Elbow 90° DN32	Coude 90° DN32	Curva 90° DN32	Bocht 90° DN32	Codo 90° DN32
5	Cap 3/4" PE	Capot de protection 3/4" PE	Tappo 3/4" PE	Beschermkapje 3/4" PE	Tapa 3/4" PE
6	Unit nut 1 1/4	Ecrou 1 1/4"	Dado 1 1/4"	Wartelmoer 1 1/4"	Tuerca de racor 1 1/4
7	Connection kit 3/4	Lot de raccordement 3/4"	Bocchettone set 3/4"	Connection kit 3/4"	Kit conexión 3/4
	Hose DN10x3x200-PN10 mEin PVC	Tuyau DN10x3x200-PN10 PVC	Tube flessibile DN10x3x200-PN10 PVC	Slang DN10x3x200-PN10 PVC	Manguera DN10x3x200-PN10 PVC

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi	Toesteltypen Tipos de aplicaciones
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato		Land Country Pays Paese Land Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
RC01-05	8 738 634 512	AT,BA,BE,BG,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,RS,SI	
RC01-10	8 738 634 513	AT,BA,BE,BG,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,RS,SI	
RC01-20	8 738 634 515	AT,BA,BE,BG,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,RS,SI	
RC01-15	8 738 634 514	AT,BE,BG,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,RS,SI	
SB325-115	8 738 616 601	AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,IT,LU,PL,PT	
SB325-50	8 738 616 577	AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,IT,LU,PL,PT	
SB325-70	8 738 616 579	AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,IT,LU,PL,PT	
SB325-90	8 738 616 580	AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,IT,LU,PL,PT	
SB325-115	7 739 603 778	AT,DE,LU	
SB325-50	7 739 603 849	AT,DE,LU	
SB325-50	7 739 603 775	AT,DE,LU	
SB325-70	7 739 603 776	AT,DE,LU	
SB325-90	7 739 603 777	AT,DE,LU	
SB325-115	7 736 603 175	BE	
SB325-115	8 738 617 869	BE	
SB325-50	8 738 617 866	BE	
SB325-50	7 736 603 172	BE	
SB325-70	8 738 617 867	BE	
SB325-70	7 736 603 173	BE	
SB325-90	8 738 617 868	BE	
SB325-90	7 736 603 174	BE	
SB325-115	8 738 617 907	CH	
SB325-115	7 736 603 183	CH	
SB325-50	7 736 603 180	CH	
SB325-50	8 738 617 904	CH	
SB325-70	8 738 617 905	CH	
SB325-70	7 736 603 181	CH	
SB325-90	7 736 603 182	CH	
SB325-90	8 738 617 906	CH	
SB325-115	8 738 629 066	CZ	
SB325-115	7 736 603 187	CZ	
SB325-50	8 738 629 063	CZ	
SB325-50	7 736 603 184	CZ	
SB325-70	7 736 603 185	CZ	
SB325-70	8 738 629 064	CZ	

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi	Toesteltypen Tipos de aplicaciones
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato		Land Country Pays Paese Land Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
SB325-90	7 736 603 186	CZ	
SB325-90	8 738 629 065	CZ	
SB325-115	8 738 617 883	DK	
SB325-50	8 738 617 870	DK	
SB325-70	8 738 617 881	DK	
SB325-90	8 738 617 882	DK	
SB325-115	8 738 617 911	ES,PT	
SB325-50	8 738 617 908	ES,PT	
SB325-70	8 738 617 909	ES,PT	
SB325-90	8 738 617 910	ES,PT	
SB325-115	8 738 617 891	FR	
SB325-50	8 738 617 888	FR	
SB325-70	8 738 617 889	FR	
SB325-90	8 738 617 890	FR	
SB325-115	8 738 617 895	GB	
SB325-50	8 738 617 892	GB	
SB325-70	8 738 617 893	GB	
SB325-90	8 738 617 894	GB	
SB325-115	8 738 631 779	HR	
SB325-50	8 738 631 776	HR	
SB325-70	8 738 631 777	HR	
SB325-90	8 738 631 778	HR	
SB325-115	7 736 603 179	IT	
SB325-115	8 738 617 899	IT	
SB325-50	8 738 617 896	IT	
SB325-50	7 736 603 176	IT	
SB325-70	8 738 617 897	IT	
SB325-70	7 736 603 177	IT	
SB325-90	8 738 617 898	IT	
SB325-90	7 736 603 178	IT	
SB325-115	8 738 617 903	PL	
SB325-115	7 736 603 191	PL	
SB325-50	7 736 603 188	PL	
SB325-50	8 738 617 900	PL	

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi		Toesteltypes Tipos de aplicaciones	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato		Land Country Pays Paese Land Paese		Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones	
SB325-70	8 738 617 901	PL			
SB325-70	7 736 603 189	PL			
SB325-90	7 736 603 190	PL			
SB325-90	8 738 617 902	PL			

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus